

## ความนำ

นำเสนอโดย ดร. เพ็ญนิ หล่อวัฒนพงษ์ และคณะวิทยากร

### ลักษณะของนักเรียนในโรงเรียนนานาชาติ

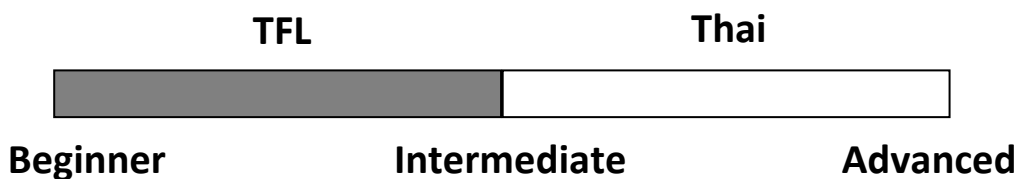
#### 1. นักเรียนไทย

- \* ฟัง พูด อ่าน เขียน ได้คล่อง
- \* ฟัง พูด ได้ แต่อ่าน เขียน ได้เพียงเล็กน้อย
- \* ฟัง พูดรู้เรื่อง อ่าน เขียน ไม่ได้

#### 2. นักเรียนต่างชาติ

- \* ฟัง พูด อ่าน เขียนพอได้
- \* พูดไทยได้นิดหน่อย
- \* ไม่รู้ภาษาไทย

คุณลักษณะทางภาษาของผู้เรียนในระดับต่าง ๆ และกิจกรรมการเรียนการสอนในแต่ละระดับ (Virginia Rohas)



#### ระดับที่ 1 Beginner

ระดับภาษาไทย:

- \* เข้าใจน้อยมาก
- \* พูดภาษาไทยไม่ได้

**เด็กระดับนี้ทำอะไรได้บ้าง:**

เข้าใจคำถามและตอบคำถามด้วยการพูด

- \* ใช่/ไม่ใช่
- \* ชี้/วาดภาพแทนคำถาม
- \* แสดงท่าทาง

**คุณครูควรจะ:**

- \* ให้นักเรียนมีโอกาสดึงภาษาไทยบ่อยครั้ง
- \* ประดับประดาห้องเรียนด้วยคำศัพท์ประกอบภาพ
- \* จัดคู่/กลุ่มให้นักเรียนที่อ่อนอยู่กับนักเรียนที่เก่ง
- \* ใช้หนังสืออ่านที่มีภาพประกอบ
- \* ให้มีการอ่านร่วมกันระหว่างนักเรียนด้วยกันหรือครู-นักเรียน (Shared reading)
- \* ใช้กิริยาท่าทางอธิบายความหมาย
- \* ใช้ภาพเขียน ละครใบ้ คนตรีประกอบการเรียนภาษา

**ระดับที่ 2 Early Intermediate**

**ระดับภาษาไทย:**

- \* ทักษะความเข้าใจภาษาไทยมีจำกัด
- \* ตอบคำถามด้วยคำเพียงคำเดียวหรือ 2-3 คำ

**เด็กระดับนี้ทำอะไรได้บ้าง:**

- \* บอกฐานะและอาชีพของบุคคล เช่น ลุง ป้า ครู นักเรียน
- \* บอกสถานที่และสิ่งของ เช่น โรงเรียน วัด ดินสอ ปากกา
- \* พูดทวนวลีหรือประโยคสั้น ๆ
- \* ทำรายการ (listing and category)
- \* ฟังด้วยความเข้าใจมากขึ้น
- \* พูดประโยคต่าง ๆ ที่จำเป็นต้องใช้ในชีวิตประจำวัน เช่น ห้องน้ำอยู่ไหน ผมหิว ขอน้ำทานหน่อย

**คุณครูควรจะ:**

- \* ตั้งคำถามเพื่อให้นักเรียนตอบสั้น ๆ เช่น อะไร ใคร ที่ไหน
- \* ให้ออกาสนักเรียนฝึกพูด ฟัง ภาษาไทยบ่อยครั้ง
- \* ให้นักเรียนเขียนป้ายนิเทศ
- \* ให้อ่านหนังสือที่เกี่ยวกับประสบการณ์ที่นักเรียนเคยชิน โดยให้อ่านร่วมกับเพื่อน หรือครู (shared reading)
- \* เลือกโครงเรื่องที่นักเรียนสามารถติดตามได้ง่าย ไม่สลับซับซ้อน
- \* ให้นักเรียนเขียนบทสนทนาโต้ตอบกัน

**ระดับที่ 3 Intermediate**

**ระดับภาษาไทย:**

- \* มีทักษะความเข้าใจภาษาไทยที่ตีพอใช้
- \* สามารถเขียนหรือพูดความคิดหรือความรู้สึกตนเองด้วยประโยคสั้น ๆ

(อาจจะสะกดคำผิดหรือผิดหลักภาษา)

**เด็กระดับนี้ทำอะไรได้บ้าง:**

- \* บรรยายเหตุการณ์ สถานที่ และบุคคลต่าง ๆ
- \* อธิบายข้อเท็จจริง
- \* อธิบายหลักความคิด ทฤษฎีทางวิชาการ
- \* ให้คำจำกัดความคำศัพท์ต่าง ๆ
- \* เล่าเรื่องที่ได้อ่าน
- \* สรุปเปรียบเทียบ

**คุณครูควรจะ:**

- \* ตั้งคำถามปลายเปิด
- \* สาธิตขยายความ ให้อตัวอย่างคำประพันธ์ลักษณะต่าง ๆ
- \* ให้นักเรียนบรรยายประสบการณ์ส่วนตัว
- \* ให้อ่านคำประพันธ์และวรรณกรรมที่ใช้ภาษาง่าย ๆ แต่สละสลวย
- \* ให้นักเรียนทำหนังสือที่รวบรวมผลงานเขียนของตน

#### ระดับที่ 4 Early Advanced

##### ระดับภาษาไทย:

- \* มีทักษะความเข้าใจตามมาตรฐานสาระ
- \* งานเขียนผิดไวยากรณ์หรือสะกดคำผิดน้อยมาก

##### เด็กระดับนี้ทำอะไรได้บ้าง:

- \* แสดงความคิดเห็น
- \* ให้ความเหตุผล
- \* ได้ว่าที่
- \* เขียนหรือพูดจาโน้มน้าว
- \* แสดงจุดยืนของตนเอง
- \* ตั้งเคราะห์วิเคราะห์และประเมินข้อมูลต่าง ๆ

##### คุณครูควรจะ:

- \* ให้มีการอภิปรายภายในกลุ่ม
- \* ให้นักเรียนฝึกใช้เอกสารอ้างอิง
- \* เขียนคำประพันธ์และวรรณกรรมตามมาตรฐานสาระ
- \* ฝึกเขียนเกี่ยวกับประเด็นปัญหาต่าง ๆ ในสังคม
- \* มีการผลิตผลงานเขียนของนักเรียน

#### ระดับที่ 5 Advanced

##### ระดับภาษาไทย:

- \* มีผลสัมฤทธิ์ตามมาตรฐานสาระในด้านอ่าน พูด ฟัง และเขียน

##### เด็กระดับนี้ทำอะไรได้บ้าง:

- \* อ่าน พูด ฟัง เขียน ได้เทียบเท่านักเรียนในโรงเรียนไทย

### คุณครูควรจะ:

- \* พัฒนาทักษะภาษาไทยของนักเรียนในสาระวิชาต่าง ๆ
- \* พัฒนานักเรียนให้เห็นคุณค่า ชื่นชม
- \* สามารถเขียนคำประพันธ์ต่าง ๆ ทั้งร้อยกรองและร้อยแก้ว

### หลักสูตรวิชาภาษาไทยและวัฒนธรรมไทย

#### เป้าหมายการเรียนรู้สำหรับนักเรียนไทย

1. มีความสามารถในการใช้ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร
2. นำทักษะทางภาษาไทยไปประยุกต์ใช้ในการสืบค้นและสร้างความรู้ต่าง ๆ
3. ตระหนักถึงคุณค่า ภาควิชาภูมิใจ รวมทั้งสืบสานวัฒนธรรม ภูมิปัญญา และวิถีไทย
4. เข้าใจและสามารถบริหารทรัพยากรที่มีอยู่อย่างจำกัด ด้วยจิตสำนึกเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน
5. เป็นผู้มีคุณธรรม และจริยธรรม เป็นพลเมืองดีของสังคมไทยและสังคมโลก

#### เป้าหมายการเรียนรู้สำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศ

1. เข้าใจ และใช้ทักษะภาษาไทยเพื่อการสื่อสารในบริบทต่าง ๆ อย่างมีประสิทธิภาพ
2. เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและวัฒนธรรมต่าง ๆ ที่นักเรียนคุ้นเคย
3. เข้าใจ มีทัศนคติที่ดีต่อวัฒนธรรมไทย และปฏิบัติตนอย่างเหมาะสมในสังคมไทย
4. เห็นคุณค่าและเคารพในความหลากหลายทางวัฒนธรรม

### สาระการเรียนรู้สำหรับนักเรียนไทย

#### 1. ภาษาไทย

##### 1.1 ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร

- หลักภาษาและลักษณะของภาษาไทย
- กระบวนการและกลยุทธ์ในการอ่าน
- กระบวนการและกลยุทธ์ในการเขียน
- ทักษะในการพูดและฟังเพื่อจุดประสงค์ที่หลากหลาย

## 1.2 ภาษาเพื่อวรรณศิลป์

### 1.2.1 วรรณคดีและวรรณกรรมพื้นบ้าน

- วิถีชีวิตและสังคมไทย
- อิทธิพลของคตินิยม ความเชื่อ พุทธศาสนา และศาสนาพราหมณ์ ต่อวรรณคดีและวรรณกรรมพื้นบ้าน
- ลักษณะและคุณค่าทางวรรณศิลป์

### 1.2.2 วรรณกรรมร่วมสมัย

- ประเภท วัตถุประสงค์และองค์ประกอบของวรรณกรรม
- สังคมและการเมืองกับวรรณกรรม
- การพิจารณาคคุณค่า ข้อคิด แนวคิด และปรัชญา
- ลักษณะและคุณค่าทางวรรณศิลป์

### 1.2.3 วรรณกรรมแปลและการเปรียบเทียบ

- ประเภท วัตถุประสงค์และองค์ประกอบของวรรณกรรม
- สังคมและการเมืองกับวรรณกรรม
- การพิจารณาคคุณค่า ข้อคิด แนวคิด และปรัชญา
- ลักษณะและคุณค่าทางวรรณศิลป์

## 2. สังคมและวัฒนธรรมไทย

### 2.1 วิถีไทยและการดำเนินชีวิต

- คตินิยม จริยธรรม ความเชื่อ ศาสนาต่าง ๆ
- มารยาท
- ขนบธรรมเนียมประเพณี
- เทศกาลและวันสำคัญของชาติ
- ศิลปะ ดนตรี การแสดงและการละเล่น

### 2.2 เศรษฐศาสตร์และการเมืองการปกครองไทย

- ระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข
- เหตุการณ์บ้านเมือง
- เอกภาพในความเป็นพหุวัฒนธรรมในสังคมไทย
- ภูมิปัญญาท้องถิ่น
- ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง

### 2.3 ประวัติศาสตร์ไทย

- ยุคสมัยทางประวัติศาสตร์และพัฒนาการของชาติไทย
- เหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์ที่เกิดขึ้นในส่วนต่าง ๆ ของโลกที่มีผลกระทบต่อประเทศไทย
- บุคคลสำคัญของไทย
- วิธีการทางประวัติศาสตร์

### 2.4 ภูมิศาสตร์และสิ่งแวดล้อม

- ลักษณะทางกายภาพ สัตว์และพืชของประเทศไทย
- การอนุรักษ์ทรัพยากรและสิ่งแวดล้อม
- ภูมิสารสนเทศ

## สาระการเรียนรู้สำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศ

### 1. ภาษาไทย

#### 1.1 ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวัน

- ทักษะในการพูดและฟังเพื่อจุดประสงค์ที่หลากหลาย
- หลักและการใช้ภาษาไทย
- กระบวนการและกลยุทธ์ในการอ่านและการเขียน

#### 1.2 ภาษาเพื่อวรรณศิลป์: วรรณคดีและวรรณกรรมพื้นบ้าน

- วิถีชีวิตและสังคมไทย
- ตำนาน นิทานพื้นบ้าน เทวนิยาย และวรรณคดี

### 2. วัฒนธรรมไทยกับวัฒนธรรมของผู้เรียน

- คตินิยม จริยธรรม ความเชื่อ ศาสนาต่างๆ
- มารยาท
- ขนบธรรมเนียมประเพณี
- เทศกาลและวันสำคัญของชาติ
- ศิลปะ ดนตรี การแสดงและการละเล่น

### 3. สังคมไทย

- สภาพภูมิศาสตร์และลักษณะของคนไทยในภูมิภาคต่าง ๆ
- ระบอบประชาธิปไตย อันมีพระมหากษัตริย์เป็นประมุข
- บุคคลสำคัญของไทย
- ภูมิปัญญาไทย

#### ความหมายของมาตรฐาน

มาตรฐาน หมายถึง ระดับคุณภาพของผลสัมฤทธิ์ทางความรู้ ความเข้าใจ และทักษะ ปฏิบัติงาน ที่รัฐ/หน่วยงานทางวิชาการได้กำหนดเป็นฐานความรู้ของหลักสูตรการศึกษา

#### ลักษณะของมาตรฐาน

- เป็นความเข้าใจในหลักการ (principle) ความรู้ (content knowledge) และกระบวนการ (process)
- เรียบเรียง ไว้ตามลำดับขั้นตอนของพัฒนาการทางความรู้ ความเข้าใจ และทักษะ
- เป็นกระบวนการสืบเสาะหาความรู้ (research skills) และสื่อสารสิ่งที่ได้เรียนรู้ (communication skills) และนำความรู้ไปใช้ประโยชน์ (applications)
- เป็นการสร้างความรู้ ความคิด และจินตนาการ (constructions)
- สร้างจิตวิญญาณของศาสตร์ (disciplined mind)
- เป็นรูปธรรมนำไปปฏิบัติจริงได้ เหมาะสมกับเวลาที่ใช้ในการเรียนการสอน
- สามารถประเมินวัดผลสัมฤทธิ์ของการเรียนรู้
- ทำท่ายและมีความหมายต่อผู้เรียน

**มาตรฐานช่วงชั้น**

**(Interval Benchmarks/Level Descriptors)**

ช่วงชั้น	อเมริกัน	อังกฤษ
1.	Pre KG	KG /Yr. 1
2.	Gr. 1 - Gr. 5	Yr. 2 - Yr. 6
3.	Gr. 6 - Gr. 8	Yr. 7 - Yr. 9
4.	Gr. 9 - Gr. 10	Yr. 10 - Yr. 11
5.	Gr. 11 - Gr. 12	Yr. 12 - Yr. 13
6.	TFL K - Gr. 8	K - Yr. 9

**มาตรฐานการเรียนรู้สำหรับนักเรียนไทย**

**มาตรฐานภาษาไทย**

- ท 1.1 ใช้กระบวนการอ่านสร้างความรู้และความคิดเพื่อนำไปใช้ตัดสินใจแก้ปัญหาในการดำเนินชีวิตและมีนิสัยรักการอ่าน
- ท 2.1 ใช้กระบวนการเขียนและเขียนสื่อสารในรูปแบบต่าง ๆ อย่างมีประสิทธิภาพ
- ท 3.1 สามารถเลือกฟังความคิด ความรู้ในโอกาสต่าง ๆ อย่างมีวิจารณญาณและสร้างสรรค์ รวมทั้งพูดแสดงความรู้หรือ ความคิดเห็น
- ท 4.1 เข้าใจธรรมชาติของภาษาและหลักภาษาไทย การเปลี่ยนแปลงของภาษาและพลังของภาษา
- ท 5.1 เข้าใจและแสดงความคิดเห็น วิเคราะห์วรรณคดี และวรรณกรรมไทยอย่างเห็นคุณค่าและนำมาประยุกต์ใช้ในชีวิตจริง

### มาตรฐานสังคมและวัฒนธรรมไทย

- ส 2.1 เข้าใจและปฏิบัติตนเป็นพลเมืองไทยตามหน้าที่ของการเป็นพลเมืองดี มีค่านิยมที่ดีงาม และธำรงรักษาประเพณีและวัฒนธรรมไทย ดำรงชีวิตอยู่ร่วมกันในสังคมไทยและสังคมโลก อย่างสันติสุข
- ส 2.2 เข้าใจระบบการเมืองการปกครองในสังคมไทย ยึดมั่น ศรัทธา และธำรงรักษาไว้ ซึ่งการปกครองระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข
- ส 4.3 เข้าใจความเป็นมาของชาติไทย วัฒนธรรม กฎมณเฑาะฏไทย มีความภูมิใจและธำรง ความเป็นไทย
- ส 5.2 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับสภาพแวดล้อมทางกายภาพของประเทศไทย ที่ก่อให้เกิดการสร้างสรรคัวัฒนธรรม รวมทั้งมีจิตสำนึกอนุรักษ์ทรัพยากรและสิ่งแวดลอม เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน

### มาตรฐานการเรียนรู้สำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศ

#### มาตรฐานภาษาไทย

1. ใช้ภาษาไทยสื่อสาร แลกเปลี่ยนและนำเสนอข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึกและ ความคิดเห็นได้อย่างเหมาะสม
2. เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมไทยและใช้ภาษาไทยได้ถูกกาลเทศะ ทั้งในสถานศึกษา ชุมชน และสังคมไทย
3. เข้าใจภาษาไทยที่เชื่อมโยงกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น

#### มาตรฐานวัฒนธรรมไทย

1. เข้าใจความเหมือน และความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมของนักเรียน และวัฒนธรรมไทย และนำความรู้ของวัฒนธรรมไทยมาใช้ปฏิบัติอย่างเหมาะสม
2. อธิบายความรู้ ความเข้าใจ และมีส่วนร่วมในกิจกรรมเกี่ยวกับสังคม ศิลปวัฒนธรรม ประเพณี และวรรณกรรม

\*\*\*\*\*